

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la première page de couverture

A peine les blés en grange que la récolte du maïs fourrager, mûrissant à temps cette année, commence. Telles que se présentent les cultures en ce moment, on peut s'attendre à une bonne récolte. Ceci implique le transport d'énormes quantités de maïs haché pendant les mois d'automne. Dans de nombreuses régions de la Suisse, des entrepreneurs agricoles offrent leurs services à cette époque de l'année. Des opérations différentes doivent être effectuées allant du travail ne touchant que la récolteuse-hacheuse simple jusqu'aux services plus complexes tels que le transport et l'ensilage. De nombreux services intermédiaires sont indispensables nécessitant l'emploi de machines agricoles variées.

L'organisation d'une récolte rationnelle doit être bien étudiée et exige un certain talent de la part du chef d'exploitation. Pour l'emploi rationnel d'une récolteuse-hacheuse de maïs à haut rendement, il est souvent difficile de trouver un nombre de remorques suffisant et d'organiser des transports efficaces. Il est regrettable que dans des situations de ce genre des véhicules ne répondant plus aux exigences soient employés. Des pannes, voire même des accidents en sont les conséquences fâcheuses.

Dans cet ordre d'idées, j'aimerais rappeler certaines règles importantes élémentaires: Un transport de maïs haché à bon rendement exige des moyens de transport équivalents. Le poids du véhicule de traction et le poids de la (les) remorque (s) sera proportionnel. Les chars et remorques seront dotés de parois solides et compactes, de freins fonctionnant impeccablement et qui seront à même de supporter un poids élevé (les pneus y compris). Un jeu de feux et clignoteurs arrières électriques est indispensable, car en automne de nombreux trajets ont lieu par mauvais temps, brouillard ou à la tombée de la nuit. Il faut veiller à ce que cette installation électrique ne soit pas seulement mise en place, mais en parfait état. Un contrôle de son fonctionnement demande nettement moins de temps que les questions à remplir sur le procès-verbal de votre assurance accidents!

Il va également de soi que la route doit être balayée si elle a été salie de terre, surtout à proximité des champs.

Votre façon d'agir responsable, même lors de moments de grande tension nerveuse, vous épargnera des tractations peu agréables avec votre assurance RC. Bien souvent, un peu de réflexion, un balai et une pelle suffisent!

Trad. cs

Bü

1ère édition du mois de septembre
No 12/81

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes, voir à la page 496

Table de matières

	Page
Une vitrine de l'économie nationale	493
Centrale hélioélectrique expérimentale d'Almeria (E)	493
Techniques de la protection des plantes et tests de pulvérisateurs (cours)	497
10'000 tracteurs FIAT en Suisse	501
La page des nouveautés	502
L'industrie des machines agricoles	503
Les cuiseuses à micro-ondes ont-elles un avenir?	506
Casques de protection pour motocyclistes	507
 Bulletin de la FAT 11/81	
– Ventilation par capteur solaire et ventilation à air froid – étude comparative	516
– Tableaux des types d'autochargeuses	522
 Liste des insérants	
	508

TRACTEURS JOHN DEERE

Une forte puissance hydraulique pour mieux contrôler votre tracteur et vos outils.

Vous pouvez en faire plus quand les commandes réagissent instantanément.

Les hésitations de l'hydraulique peuvent finir par vous coûter cher, car... en attendant, vos outils ne travaillent pas. C'est pourquoi l'hydraulique des tracteurs Plein-Temps John Deere est conçue pour réagir instantanément.

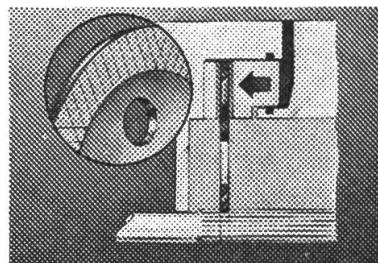
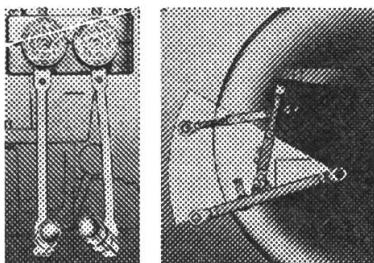
Notre système hydraulique en circuit fermé fournit immédiatement la puissance voulue. Et lorsque vous n'avez plus besoin de l'hydraulique, la pompe se met en attente pour économiser la puissance et le carburant.

La pression de 190 bars et le débit d'huile élevé rendent ce système en circuit fermé encore plus efficace. L'énorme capacité de relevage permet de relever sans hésitation les charges les plus lourdes. Le contrôle par les bras de traction représente le moyen le plus précis de transmettre les réactions de l'outil au système hydraulique.

Une puissance hydraulique efficace est la clé de notre système de freinage. Nos freins sont auto-réglables et auto-équilibrés.

Notre direction hydrostatique permet de tourner et de manœuvrer rapidement. Cette direction est en équipement standard sur tous les tracteurs 6-cylindres et sur les modèles 4-cylindres équipés du Pont Avant Mécanique ou du Poste de Pilotage Intégré (P.P.I.).

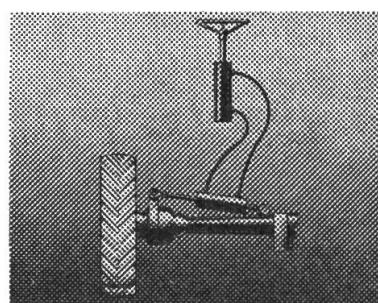
Si vous cherchez un tracteur aux réactions rapides, demandez à votre concessionnaire John Deere de vous documenter sur les modèles 940 (44 ch), 1040 (50 ch), 1140 (56 ch), 1640 (62 ch), 2040 (70 ch), 2140 (82 ch), 3040 (90 ch) et 3140 (97 ch).



Le système hydraulique en circuit fermé fournit une puissance instantanée. Au relevage ou aux vérins à distance, la réponse est puissante et rapide.

Les freins hydrauliques à disques humides sont équipés de garnitures robustes pour une plus longue durée de service. Vous apprécierez la facilité du freinage.

La direction hydrostatique vous permet de manœuvrer sans à-coup, même au ralenti.



ATSR 11102

Les tracteurs plein-temps

Ils en font plus... plus facilement en économisant l'énergie.



MATRA ZOLLIKOFEN,
3052 Zollikofen,
Tel. 031 57 36 36
1400 Yverdon,
Tel. 024 21 22 73